

Abbreviated Curriculum Vitae
Dr. Eyda M. Merediz

EDUCATION

Ph.D. in Spanish, Department of Romance Languages and Literatures, Princeton University. **1998.**

M. A. in Spanish Language and Literature, Department of Romance Languages and Literatures, Princeton University. **1991.**

B. A. in Spanish, University of Southern California, **1989.** Magna cum Laude

EMPLOYMENT

Fall 2015 - present:

Head, Department of Spanish and Portuguese (SPAP),
School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC),
University of Maryland, College Park, MD

Spring 2004 - present:

Associate Professor, Department of Spanish and Portuguese -
School of Languages, Literatures, and Cultures, University of Maryland, College Park

Fall 1998 - Spring 2004:

Assistant Professor, Department of Spanish and Portuguese, University of
Maryland, College Park

Fall 1997 - Spring 1998:

Visiting Lecturer, Department of Spanish and Portuguese, Smith College, MA

Fall 1994 - Spring 1998:

Visiting Instructor, Department of Modern Languages, Union College, NY

Fall 1993 – Spring 1994:

Lecturer, Department of Romance Languages and Literatures, Princeton University, NJ

PUBLICATIONS

Book authored:

Refracted Images: The Canary Islands through a New World Lens. Transatlantic Readings. MRTS 276/MSMT 3. Tempe, AZ: The Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies, 2004.

Books/Volumes edited:

Otros estudios transatlánticos: lecturas desde lo latinoamericano, co-edited with Nina Gerassi-Navarro. Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Special Volume, *Revista Iberoamericana* 75.228, 2009.

Approaches to Teaching the Writings of Bartolomé de las Casas, co-edited with Santa Arias. *Approaches to Teaching World Literatures Series*, NY: Modern Language Association of America, 2008.

Vega Carpio, Lope Félix de. *Comedia la famosa de Los guanches de Tenerife y conquista de Canarias*. Critical Edition, introduction and notes by Eyda M. Merediz. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2003.

In Progress:

Bartolomé de las Casas and the Caribbean Ethos (book-length manuscript)

Chapters in edited books and articles:

“The Caribbean conundrum. José Antonio Saco’s Hispanic archive and the Black Atlantic.” *The Routledge Hispanic Studies Companion to Colonial Latin America and the Caribbean (1492-1898)*. Ed. Yolanda Martínez-San Miguel and Santa Arias. New York: Routledge, 2021. 231-245

“Malinches canarias: hacia un mestizaje *light*,” *Modernidad, colonialidad y escritura en América Latina*. Ed. María Jesús Benítez. Comp. Valeria Añón y Loreley El Jaber. Tucumán, Argentina: Editorial de la Universidad Nacional de Tucumán (EDUNT), 2020. 39-70.

Gironzetti, E., M. Lacorte, E. Merediz, and S. Bartis. “Evaluación y rediseño curricular para la integración de lengua, cultura y literatura en programas de español como L2.” *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas*, 28, 2020: 12-35.
<https://doi.org/10.26378/rmlae11428401>.

“Bartolomé de las Casas in the Canary Islands,” *Bartolomé de Las Casas: History, Philosophy, & Theology in the Age of European Expansion. Studies in the History of Christian Traditions, Vol 189*. Ed. Rady Roldán-Figueroa and David T. Orique. Leiden, Netherlands: Brill, 2018.

“Geografía vs. Geopolítica: "Geografía vs. geopolítica: las Islas Canarias, América, África." *Estudios coloniales latinoamericanos en el siglo XXI: Nuevos itinerarios*. Ed. Stephanie Kirk. Pittsburgh: ILLI, 2010. 69-92.

“Introducción. Confluencia de lo transatlántico y lo latinoamericano” Otros estudios transatlánticos: lecturas desde lo latinoamericano, co-authored with Nina Gerassi-Navarro. *Revista Iberoamericana* Vol. LXXV Núm. 228, July/Sept., 2009. 605-636.

“All About Las Casas: The Productive Dialogue Between Literature and Film,” in [Approaches to Teaching the Writings of Bartolomé de las Casas](#), Ed. Santa Arias and Eyda Merediz. New York: Modern Language Association of America, 2008. 203-209.

“Addressing the Atlantic Slave Trade: Las Casas and the Legend of the Blacks,” co-authored with Veronica Salles-Reese (Georgetown University) in *Approaches to Teaching the Writings of Bartolomé de las Casas*, Ed. Santa Arias and Eyda Merediz. New York: Modern Language Association of America, 2008. 177-186.

“*Cuarteto de la Habana*: Filming the Foundational Romance in the Age of Global Sex Trade,” in *Bridging Continents. Cinematic and Literary Representations of Spanish and Latin American Themes*. Ed. Nora Glickman and Alejandro Varderí. Tempe, AZ: Chasqui, 2005. 36-47.

“Headnote on Bartolomé de las Casas.” *Thompson Anthology of American Literature*. Vol. 1. The Colonial Americas (1492-1800). Edited by Ralph Bauer, 2009.

PROFESSIONAL PAPERS PRESENTED

Sample of Invited talks:

“Los límites del Atlántico: retos espaciales, disciplinarios y pedagógicos,” *Instituto de Literatura Hispanoamericana*, Universidad de Buenos Aires, Argentina. June 22, 2017.

- “Malinches canarias: mestizaje atlántico,” *Coloquio Internacional. Modernidad, Colonialidad y Escritura en América Latina*, Universidad Nacional de Tucumán, Argentina. June 15-16, 2016.
- “Bartolomé de las Casas. El legado de la colonia en América Latina,” *Office of International Studies*, Beijing Language and Culture University, China, October 15, 2014.
- “El Anuario de Estudios Atlánticos y el nacimiento de los estudios transatlánticos,” *Centro de Estudios Canarias-América-Hunter College*, NYC, April 25-26, 2014.
- “Bartolomé de las Casas. Genealogías a través de los siglos,” *Department of Foreign Languages and Literatures*, Virginia Tech, November 5, 2012.
- “Religión y ciencia en la Nueva España: Ilustraciones transatlánticas” *Latin American Studies*, University of British Columbia, Vancouver, Canada, January 10, 2012.
- “Genealogías atlánticas: Las Canarias y la conquista de América,” *Coloquio del Colegio de Artes Liberales*, Universidad San Francisco de Quito, January 24, 2009.
- “Atlantic Genealogies: The Insular Crossroads,” *Re-defining Transatlantic Hispanic Studies: A Symposium*, Louisiana State University, Baton Rouge, April 21-22, 2008.
- “When Geography Meets Geopolitics: The Canary Islands, Africa and America,” *Hunter College*, NYC, April 4, 2006.
- Transatlantic Studies in Latin America,” *Universidad de San Andrés*, Buenos Aires, Argentina. April 6, 2005.
- “De Insulis: Mapping the Hispanic Atlantic,” *Colonial Cartographies Lecture Series*. Emory University, Atlanta, GA. November 18, 2004.
- “Transatlantic Meets Colonial,” *Colonial Latin American Literature: A State of the Art*. Yale University, New Haven, CT. October 24-25, 2003.
- “Estudios transatlánticos: teorizando otros espacios.” *Universidad Simón Bolívar*, Caracas, Venezuela. January 25, 2001.

Sample of Contributed talks and panels:

Paper: “Bartolomé de las Casas in the Canary Islands” in *Bartolomé de las Casas: History, Philosophy, and Theology, in the Age of European Expansion*, Providence College, RI, October 6-7, 2016.

Paper: “Canary Islands’ Malinches: Happy Foundational Couples in the Atlantic?” *Behavioral Practice, Social Boundaries, and the Marking of Identity in the Early Modern Era. Second Joint-University of Maryland-Tel Aviv University Workshop*, University of Maryland, September 30-October 1, 2015.

Discussant: Panel “Otrredades coloniales” *Latin American Studies Association (LASA)*, San Juan, Puerto Rico, May 27-30, 2015.

Paper: “Malinches con final feliz: el caso de las princesas canarias y sus capitanes,” *KFLC: The Language, Literature, and Culture Conference*, University of Kentucky, Lexington, April 23-25, 2015.

Paper: “Bridging the Written and the Visual: Eighteenth-Century Transatlantic Mexico,” *Colonial Intersections. Reconsidering the Historical, the Literary, and the Visual Archives*, University of Maryland, October 11-13, 2013.

Chair of Panel: “1989-2009: Revising Colonial Latin American Studies’ “New Paradigm,” *Modern Language Association of America (MLA)*, Philadelphia, December 27-30, 2009.

Chair of Panel “Colonial Genealogies,” Paper: “Bartolomé de las Casas: A Transatlantic Restitution,” *IV International Symposium-Colonial Americas Studies Organization (CASO)*, Belo Horizonte, Brazil, November 12-14, 2008.

Paper: "Atlántida colonial: otra aproximación a los estudios transatlánticos," *XXXVII Congreso Internacional-Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana (IILI)*, Puebla, Mexico, June 24-28, 2008.

Chair of Panel: "Estudios latinoamericanos y estudios transatlánticos, ¿en diálogo?," Paper: "Otros estudios transatlánticos. Lecturas desde lo latinoamericano," *Latin American Studies Association (LASA)*, Montreal, Canada, September 5-8, 2007.

Chair of Panel: "Knowing El Dorado," *Colonial Americas Studies Organization: Third International Interdisciplinary Symposium*, Universidad de San Francisco de Quito, Ecuador, June 5-8, 2007.

Chair of (3) Panels: (1) "From Spain to the Caribbean and Back: Transatlantic Identities," (2) "Re-mapping Mediterranean Cities and Spaces: North Meets South, East Meets West," (3) "From the Mediterranean to the Atlantic and Back: Religious and Political Ties." Paper: "Transatlantic Icons: Embodying Bartolomé de las Casas" *2002 Mediterranean Studies Association Conference (MSA)*. Granada, Spain, May 28-June 1, 2002.

FELLOWSHIPS AND AWARDS

2001: Arizona State University was a Grant Recipient of the Program for Cultural Cooperation between Spain and the United States at the University of Minnesota for the publication of *Refracted Images*.

University of Maryland

2020: National Endowment for the Humanities Chairman Grant for Public Events (30K) for the symposium "The Shared Language of Poetry: Mexico – The United States" in collaboration with the Mexican Cultural Institute and Georgetown U. Event postponed for 2021.

2019: The Kislak Family Foundation/EAWG (3K) for "*Trans-American Fluidity: Colonial Studies, Post-Colonial Resonances. A Colloquium in Honor of Dr. Verónica Salles-Reese.*"

2015: Research and Scholarship Award (RASA), Graduate School, Semester

2012: The Kislak Family Foundation/EAWG (4K) for "Colonial Intersections. Reconsidering the Historical, the Literary, and the Visual Archive."

2007: General Research Board Summer Grant.

2003: Driskell Center grant for event planning on Campus: Caribbean Conference

2001: LASC grant for the formation of an interdisciplinary research/reading group on Transatlantic Studies.

1999: General Research Board Summer Grant

Spain

1996: Summer Research Fellowship for Foreign Hispanists, Cultural Division of the Foreign Ministry of Spain.

Princeton U

1989-1993: Princeton University Graduate Studies Fellowship.

1992: Hanna Fund Summer Dissertation Grant

Smith College 1998: *Committee on Faculty Compensation and Development Grant.*
Mellon Grant for curriculum development.

U of Southern California 1989: *Phi Beta Kappa.*
1988: *Del Amo Summer Fellowship for Study Abroad.*

TEACHING AND ADVISING

Teaching: University of Maryland, College Park

I have developed new literature and cultural studies courses at the graduate and undergraduate levels for the departmental curriculum to address both Transatlantic Literature and Cultures and the field of Colonial Latin America. I diversified the curriculum by introducing new courses on the Cuban revolution, Cuban literature, and Cuban Cinematic Culture for both the Latin American Studies Center and the Department of Spanish and Portuguese. I have designed also courses on Latin American Popular Culture in which I mix visual (*Telenovelas*) and literary materials, traditional readings and online discussions. More recently, I have re-designed courses that have become the gateway for students to move from language learning to literary and cultural studies and undertaken the coordination of multiple sections (Span 303, Span 361). For the Office of International Programs, I have designed several Study Abroad programs/courses for the winter term in Cuba (2002-03), Seville-Spain (2005-present) and Quito/Cuenca-Ecuador (2009-present), for the summer in Salamanca/Barcelona-Spain (2002-present), Colombia (2017), and also for the spring semester in Seville-Spain (2012-present). I have taught and co-taught in both English and Spanish and within different teaching formats, from the small seminar to the large lecture hall, across departments and for the University Honors Program. I receive excellent teaching evaluations on average.

Sample courses:

Span 225/Honr 248E-Cultures of The Contact Zone: Seville, Sefarad, Al-Andalus and the Atlantic World (Seville)

Span 361-Latin American Literatures and Cultures I: From Pre-Columbian to Colonial Times

Span/LASC 458-Senior Capstone. Socialism or Death: Cultural and Political Affiliations in Cuba

Span 438-Colonial Latin America Goes to the Movies

Span 448D/408Q-Latin American Popular Culture: *Telenovelas* and the Global Market

Span 433-Women and Culture in Colonial Latin America

Span 448E-Andean Spaces: Traversing the Colonial City and the Natural World (in Ecuador)

Span 408I-Love, Science, and Religion in Pre-Independence Mexico

Span 408C-Paradise Lost: Cuban Cinematic Culture

Span 798K-Colonial Studies: Las Casas y Sor Juana en diálogo con sus contemporáneos

Span 798G-From the Chronicles of the Indies to the Baroque

Span 798R-Atlantic Genealogies: Bartolomé de las Casas

Span 798E-The Devil in the New World, Religion, Science, and Colonialism (Co-Taught with Ralph Bauer, ENGL)

Span 798G-Transatlantic Meets Colonial and Coloniality

Undergraduate Advising:

Fall 1999 - Fall 2001, Fall 2002-2007:

As the *Undergraduate Program Director and Advisor* of the Latin American Studies Center, I assumed advising responsibilities for all the students enrolled in the LASC Certificate Program. The number of students enrolled in the program was approximately 35-40.

List of responsibilities included:

- Provide list of courses that the students could take every semester
- Individual advising to go over requirements and clear them for graduation
- Organization of activities and active recruitment

2005-2014:

As *Departmental Honors Director*, I approved honor credits for participating students and became a reader/examiner in oral defenses of Honor Theses-a total of 10 during my tenure.

Graduate Advising:

Fall 2008, Fall 2009; 2010; Spring 2011-2014: Director of Graduate Studies, 25-35 students.

List of responsibilities included:

- Chair of SPAP's Graduate Committee and Graduate Admissions
- Member of SLLC Graduate Committee
- Lead efforts on graduate recruitment and retention
- Individual advising and communication with graduate students
- Mandatory advising prior to registration every semester for all graduate students
- Coordination of MA and Ph.D. examiners assignments
- Coordinate selection of nominees for Flagships and various fellowships
- Writing of support letters for all nominees
- Work closely with SLLC Associate Director, SPAP Head, and SPAP's Director of Undergraduate Studies on comprehensive financial packages and course assignments
- Lead efforts to professionally train graduate students beyond instruction
- Problem solving and mediation

Research Direction. Dissertation Advisor:

Martha Maus, *Theaters of Anatomy: Diseased Bodies and History Writing in the Hispanic Transatlantic World*, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Maryland, 2011.

Placement: 1) As ABD: Clinical Assistant Professor, Catholic University of America, 2009. 2) Assistant Professor, West Virginia Institute of Technology, 2011. 3) Lecturer, Charleston College, 2015.

Rebeca Moreno, *Escritura, derecho y esclavitud: Francisco José de Jaca ante el nomos colonial*, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Maryland, 2013.

Placement: 1) Lecturer, American University. 2) Visiting Assistant Professor, Washington College, MD.

Book: Published by Ediciones Puerto, 2016. Winner of Legal Work of the Year Award by *Colegio de Abogados* in Puerto Rico, 2016.

Sofía Calzada-Orihuela, *El Mercurio Volante: el espacio público y el discurso científico ilustrado en la Nueva España*, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Maryland, 2014.

Placement: 1) Visiting Lecturer, University of Michigan, Dearborn, 2013.

Maggy Rodríguez, *Ordenar el nuevo mundo: Bartolomé de las Casas y Juan Ginés de Sepúlveda ante la evangelización colonial*, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Maryland, 2014.

Member of Dissertation Committees:

I have served as dissertation second reader for two students, as reader in twenty dissertation committees, and as Dean's representative in six dissertation committees. I have also served as MA examiner for twenty-eight students, qualifying examiner for eleven students, and doctoral examiner for sixteenth students.

SERVICE

Service at the University of Maryland:

2015-present: Departmental Head, Department of Spanish and Portuguese SPAP leading 14 faculty members, 5 professional track faculty, 25 graduate students, 130 majors, and over 300 minors. List of Responsibilities include:

- Set up comprehensive vision for the Department, short-term and long-term goals and benchmarks.
- Develop an integrative approach to bridge lower language levels and upper division classes to build a coherent program
- Develop guidelines for fair and systematic practices at all levels and generating lists of responsibilities
- Design plans and lead efforts to increase departmental revenues
- Periodic evaluation of junior and professional track faculty
- Direct supervision of two graduate administrative assistants
- Participate in hiring processes in SPAP and across disciplines
- Liaison with the Mexican Cultural Institute and Diplomatic Community
- General problem solving and mediation
- Member of SLLC Advisory Committee. Representing SPAP at all levels at UMD.
- Planning and overseeing intellectual and programmatic activities about and beyond instruction.
- Financial oversight and allocation of departmental revenues to SPAP, affiliated units, and student groups.
- Supervision of departmental new branding and communication
- Revise all components of the Span program, meet with directors, course coordinators and different subgroups within SPAP to address specific needs and strategies
- Develop agendas for undergraduate and graduate curriculum and instruction
- Ex-officio member of SPAP Graduate and Undergraduate committees
- Member of SPAP Graduate Admissions Committee
- Responsible for course scheduling and course assignments in collaboration with Director of Undergraduate Studies
- Lead efforts to increase undergraduate and graduate recruitment
- Lead efforts of redesigning major and minor tracks, which was approved in 2017
- Curricular Development and Coordination of Multi-section Courses
- Development and Upgrading of Study Abroad Programs
- Training of Teaching Assistants in implementing Study Abroad Programs

Sample Service. 2000-2017:

Fund-Raising and Organization of Interdisciplinary Panel Presentation of *The Iliac Crest* (Feminist Press 2016) with writer Cristina Rivera Garza, SPAP, LASC, CLCS/ENGL, George Washington U, Mexican Cultural Institute.

Fund-raising, Negotiation and Coordination of an annual collaboration with the Mexican Cultural Institute to create the José Emilio Pacheco Distinguished Lecture Series with a shared financial model. Inaugural speaker: Writer Juan Villoro, SPAP, SLLC.

Lead the creation of Translation and Interpretation Services, SPAP

Organizer of Book Presentations (5), SPAP, Hispanic Division-Library of Congress

Member of Search Committee, SPAP (5 searches)

Member of Search Committee, Persian, Arabic (3 searches) -SLLC

Member of Search Committee for Director of Study Abroad Programs -OIP

Official visit to Instituto Caro y Cuervo and five universities in Colombia, Colombian Ministry of Culture, OIP

Director of Winter, Summer, and Semester Study Abroad in Spain, SPAP, OIP

Member of Award Selection Committees (2), UMD Graduate School

Member of Dean's Diversity Task Force, ARHU

Fund-raising and Organization of International Symposium, Colonial Intersections, SPAP and HIST (raised \$25,000 from UMD, Kislak Foundation, and Embassies)

Member of LASC Advisory Board, LASC

Organizer of Speaker events, LASC, SPAP

Chair, SLLC Graduate Committee, SLLC

Chair and Member, Salary and Merit Committee, SLLC

Fund-raising and Organization of Celebration for Dr. Graciela Nemes (emerita), 5 outside speakers –SPAP (raised \$10,000 at UMD)

Member of University Medal Committee, UMD Undergraduate Studies

Member of Banneker Key Scholars Selection Committee, UMD Undergraduate Studies

Post-doctoral grants Selection Committee for the Driskell Center ARHU

Selected to participate as lecturer in NEH Summer Institute, "Persecutions in Early Modern Cultures," of the Center for Renaissance and Baroque Studies, ARHU

Professional Service:

• Latin American Studies Association (LASA)

Track Chair: 1. Literary Studies: Contemporary, LASA, Lima-Peru, 2017.
2. Literature and Culture. Interdisciplinary Approaches, LASA, Washington DC, 2013.
3. Colonial and Nineteenth Century, LASA, Toronto, 2010.

• Modern Languages Association of America (MLA)

Member elect: Executive Committee of the Division on Colonial Latin American, MLA (2007-2011), Chair 2011.

• Member of the Editorial Board of *Tragaluz Editores*, Medellín, Colombia (2006-2008), *Juan de la Cuesta* (2007-present), *La Habana Elegante* (2009-2015), and *Chasqui* (2016-), *Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana- IILI* (2018-).

• Served also as the outside reader for several proposals and articles for the *MLA*, *Blackwell Publishers*, *Early Modern Women Journal*, and *Modern Philology*.

• Served as outside evaluator for seven tenure and promotion cases, CUNY (2005), Georgia State University (2012), Georgetown University (2014), Davidson College (2014), and Southern

Methodist University (2015), Virginia Tech (2016), Loyola University Maryland (2018).

- Served as proposal evaluator for the Humanities Initiatives for Faculty program of the National Endowment for the Humanities (2007).
- 1999-present: Consultant for ETS, Educational Testing Services, Princeton, NJ, specifically as an external fairness reviewer for GRE examinations.

Communal, State, National Service:

1999-2000: I was part of the Development Committee for Mary's Center for Maternal and Child Care, Inc., which provides health services to the Hispanic Community in the Adams Morgan/Mount Pleasant area of Washington, DC.

2004-2014: Member of the Board of Directors of Vida Senior Centers (EOFULA), the first and only community-based organization, providing comprehensive services to the growing Hispanic/Latino senior population in the District of Columbia. *2010-2014*: Vice-President of Board of Directors.

2013-2017: Member of Executive Council of AARP District of Columbia State Office

Presenter at Columbia Festival of the Arts, Howard County, MD. Lecture on "Cuban Cinema" April 9, 2016

Other Professionally-related Service.

Discussant, Marta Luz Gutiérrez's art exhibition, *Motionless* at All We Art Gallery, DC. Spring 2015

Presenter, Osbel Sussman-Peña's art exhibition, *Orgy of Identity* at 17 Frost Gallery, NY. Fall 2015

Co-curator, Marta Pérez García's solo art show, *Blast!* at the IDB Staff Association Art Gallery, DC. Spring 2017